

Глава 84-Собородон

Собородон (3 Цвета Донбури)

Онивака, верховный жрец Черной Богини, тоже самурай, был один, когда он, от удовлетворения потер свой живот.

[Ун, это восхитительно. Если бы ресторан не был в таком отдаленном месте, я бы посещал его чаще.]

Он съел всю свинину, приготовленную на гриле; все, что осталось стоять перед ними – пустая, белая тарелка.

Когда он увидел мальчика, похожего на охотника, со своей собакой, он попросил то же самое блюдо, которое ел мальчик, и он получил «имбирную свинину», мясное блюдо, приготовленное с тертым имбирем.

Выпивая свою холодную воду, настоянную на фруктовом соке, он вспомнил деликатес, под названием «жареный цыпленок», который ела пара великанов, вместе с алкоголем.

Холодная вода была приятной, после горячей еды и охладила его теплое тело.

В комнате было прохладно, как осенью, хотя это было в середине лета, что заставило его забыть о жаре в горах.

Вместе со своим полным животом, он был умиротворенным.

[Жизнь, в конце концов, - Интересная.]

В таком приподнятом настроении, Онивака снова подумал о странностях в своей судьбе.

Черная дверь, которую он нашел, когда проверял окрестности, готовясь сразиться со злым духом.

За дверью, уютно расположившейся за зарослями летней травы, находился ресторан.

В этом ресторане, расположенном в таинственном другом мире, было множество неизвестной еды, но самым загадочным для него, было неизвестное существо на углу ресторана.

[...Ун. Я хотел бы привести сюда Шодзиро.]

Подумал Онивака, в таком интересном месте.

Пожилой самурай, который отказался от мирской жизни и посвятил себя духовенству.

Он, несомненно, готовился к уничтожению злого духа.

[Маа, по крайней мере, я должен принести что-то в качестве сувенира... владелец! Я хочу кое-что попросить.]

Он позвал владельца.

[Да? Чем я могу вам помочь?]

[Уму, на самом деле...]

Затем Онивака проконсультировался с владельцем.

Уже был вечер, когда он вернулся на обочину дороги, глубоко в горах.

Шодзиро закончил подготовку.

На спине он носил обычное, божественное, защищенное, большое копье и стрелы, с прикрепленными к ним жетонами, которые сохраняли защиту Черной Богини.

Божественная защита Черной Богини была защитой от смерти и ночи. Поэтому он имел власть над тем, чтобы уничтожить тех, кто уже умер, как и злых духов, которые стали монстрами.

Что касается сопровождающего Шодзиро, то ручные жетоны Ониваки были очень сильными, так как он был первосвященником. И так же, как его стрелы, его острый меч, также нес мощное благословение смерти.

(Это должно быть так.)

Чтобы удостовериться в его состоянии, он взмахнул своим большим копьем.

Противник был противником, который считался особенно сильным среди нежити, злым духом (призраком).

Провал в подготовке означал смерть, поэтому Шодзиро, с усердием держал свое оружие.

- В ночь полнолуния, тому, кто победит злого духа, появившегося на дороге, заплатят 100 золотых монет.

Примерно полгода назад, такую историю слышали в светлом храме, расположенном на дороге.

По словам торговца, которому очень повезло выжить, ужасный злой дух принцессы, задержался на дороге и проявляет себя только в полнолуние. {ЗП: я думаю, что это сгоревший парень санма.}

Когда он просмотрел старинную литературу, ему показалось, что злой дух был принцессой, которая была кровным родственником феодала, правящего на этих землях, и это, казалось, был лич, сравнимый даже с демоническим духом.

Однажды даже священник и жрица серебряного ранга, из местного храма света, пытались бросить вызов нежити с тем, что они считали достаточной подготовкой, но они убежали, когда стало ясно, что, вероятно, они будут убиты.

Для Богини Света, существа тьмы, подобные нежити, были заклятыми врагами. Они никогда не простят их существования в мире.

Только один старый первосвященник в храме, был полон решимости победить его, поэтому он провозгласил официальное объявление.

И Онивака и Шодзиро, на него ответили.

(Тем не менее, он опоздал.)

Пока Шодзиро готовился, Онивака пошел искать пищу в горах, но не было никаких признаков его возвращения.

(Нет, хотя он молод, не должно быть никаких проблем.)

Он немного волновался, но передумал.

Шодзиро знал, каким он был человеком, так как он его сопровождал, время от времени, и он знал, что его силу.

Он был первосвященником Черной Богини, и он изучал путь меча у Шодзиро, поэтому он был компетентным воином, знакомым, как с искусством меча, так и с техникой священника, но это еще было не все.

Онивака был «ребенком великана», кем-то с кровью великана.

Живя в этом мире, великан не был совместим с людьми, поскольку у них были самые варварские обычаи, среди разумных рас.

В этой Горной Стране, расы вроде великанов, не считали людьми.

Обладая ростом, почти в два раза больше людей, употребляя в пищу горных зверей, достаточно сильные, чтобы смеяться над людьми, у них была скорость, как у лошадь, и жесткая кожа, как если бы они носили доспехи на все тело.

Со своими сильными, физическими телами они воровали пищу, ели людей и разрушали поля.

Теперь, они могли создавать гигантские луки, которые могли пробивать их, и острые лезвия из камня демона, которые могли разрезать их кости, из-за развития боевых искусств самураев.

Всего пару сотен лет назад, люди были напуганы, когда они спускались с гор и совершали набеги на посевы, скот и молодых женщин, поэтому они оставляли свои поля и убегали.

Существование великанов, стало с той эпохи, ужасным табу.

Великаны ели людей, но если люди были молодыми женщинами, с ними обращались, как с игрушками.

Когда из демонического семени рождался ребенок, великаны называли его «безрогим», в то время как люди считали его «ребенком великана».

Они рождались с крепкими телами, сравнимыми с великанами.

В Горной Стране, истории о том, как самурай, с великим искусством фехтования, спас принцессу от великанов и истребил их, не были редкостью.

Онивака был ребенком великана, рожденным от дочери лорда, которому Шодзиро когда-то служил.

Принцесса, которая попала под обвал и считалась мертвой, была жива, и ее спасли великаны.

3 года спустя, когда команда подчиненных самураями великанов, уничтожила великанов, нашла ее в их пещере, когда они укачивала младенца Ониваку.

И впервые за 3 года, она вернулась к лорду Шодзиро.

Но, возможно, она, за 3 года жизни в горах или из-за потери отца Ониваки, она и ее сердце ослабли, и она умерла из-за болезни.

И Онивака, как память о принцессе, вместе с самураем, который сопровождал принцессу, присоединились к храму тьмы, который обладал определенной силой, в местном сообществе, ее быстро признали, за его талант, после многолетней тяжелой работы, и он стал первосвященником, хотя еще был молод.

На этот раз, Онивака говорил об уничтожении злого духа.

Он услышал об этом в городе, в котором он остановился, во время своего путешествия, чтобы узнать больше информации.

Услышав о деталях и вознаграждении, Онивака сказал, что «Я сделаю это», и эти два человека отправились на дорогу, во второй половине дня, в день полнолуния.

(Тем не менее, он медленный. Если он не вернется в ближайшее время, мне придется его искать.)

Пока он так думал, Онивака вернулся.

[Извини! Я нашел кое-что интересное, поэтому задержался.]

Поскольку он был вдали от своего дома с юности, Онивака говорил без акцента самурая. 1

[Хе ~ е. Ты нашел что-то интересное? Что ты нашел?]

Говоря так, Шодзиро посмотрел на белые пакеты, которые не были сделаны из ткани или бумаги, которую носил Онивака, с аппетитным ароматом, который от них исходил.

[Уму, дело в том, что я нашел ресторан из другого мира!]

С улыбкой ответил Онивака.

[О, ресторан из другого мира?]

[ОУ! Вкусно!]

Онивака достал из белого пакета, для удивленного Шодзиро, коробку, показывая ее ему.

Действительно, в коробке, было блюдо, которое, как оказалось, было источником хорошего запаха, и в последний раз, когда ел, еще до полудня, в городе, где он ел кашу с высушенным мясом и овощами, так что его пустой желудок зарычал.

[Честно говоря, я нашел дверь, ведущую в ресторан, и вошел внутрь, но, к сожалению, услышал, что дверь появляется только раз в 7 дней.

И, в самом деле, дверь исчезла, как только я вернулся сюда.]

Говоря об этом, он показал Шодзиро бумажную коробку.

[Вака, что это такое?]

[Аа, мне было бы стыдно, если бы только я смог съесть что-нибудь вкусное. Поэтому я заказал это с собой.]

Ответил Онивака.

[Сейчас оно немного остыло, но все равно оно должно быть вкусным. Я попросил что-то, что все равно будет вкусным, даже если остынет.]

Лицо смеющегося Ониваки не было лицом гениального священника, ребенка великана; это было лицо молодого человека, который только что повзрослел.

[...Не~е. Я благодарю вас за это.]

Вытирая слезящиеся глаза, что не подобало самураю, Шодзиро решил, что его пустой живот не годится для битвы.

Из небольшого кармана, прикрепленного сверху коробки, он достал бамбуковые палочки и открыл коробку.

Когда он это сделал, он почувствовал запах риса и мяса.

[Оо, это гениально...]

И когда коробка была открыта, он увидел мелко нарезанное мясо, коричневого цвета, желтую яичницу и ярко-зеленые, вареные бобы.

[Вака 2, что это за еда такая?]

Шодзиро спросил Ониваку, пока его желудок сжался от ярких цветов и аппетитного аромата.

[Оу, кажется, оно называется «собородон».]

Онивака передал название, которое он услышал от владельца.

Он не мог больше терпеть.

Шодзиро поднял тяжелую коробку и использовал свои палочки, чтобы зачерпнуть еду.

[Хоу, это первоклассная еда.]

Еда, соответствующая аппетиту Шодзиро, под трехцветной начинкой, была упакована в коробке, вместе с белым рисом.

Этот рис был, недавно популярен среди знати города; его высебки тщательно удаляли, промывали, пока он не был отполирован и, должным образом, приготовлен.

[Верно? Это нормально для другого мира.]

Слушая Ониваку, он зачерпнул рис с мясом и немного откусил.

[...Оо.]

Он, бессознательно, воскликнул от восхищения.

Это мясо, это было жирное, куриное мясо, приправленное сахаром и рыбным соусом.

(Какая роскошная приправа.)

Он улыбнулся, попробовав вкус, которого не было даже во время банкета воинов.

Сахар нельзя было найти в горах. Его можно было купить только у торговцев с коричневой кожей, из Страны Песка, которая была к югу от Горной Страны, в столице и больших городах, по высокой цене. Единственной сладостью в Горной стране, был просто сок сезонных фруктов и сладкой росы.

Однако, это мясо было со сладкой приправой. Этот сладкий вкус, дополнял вкус мяса, аромат жира под кожей и соленый рыбный соус.

Шодзиро рефлекторно расслабился, но он решил съесть понемногу.

Не было необходимости быстро наполнить свой желудок.

Да, он почувствовал это.

(Далее... уму, этот омлет тоже вкусный.)

Из этого редкого жемчуга желтых, пожаренных яиц, он мог оценить мастерство шеф-повара.

С самого начала, яйца были восхитительными.

Если кто-то кипятил или жарил их и ел с солью, это уже было вкусным удовольствием для простых людей.

Однако, это блюдо передавало что-то помимо этого.

(Уму,... была ли к ним добавлена рыба? Нет никакого, другого привкуса.)

Яичница была приправлена солью и сахаром, поэтому, конечно, она была и сладкой и соленой. Но за этим скрывалось умами.

Аромат немного напоминал рыбу, которая кипела в sake, но не было никакого рыбного запаха.

Есть только умами, как умами из рыбного бульона.

И это также соответствует белому рису.

Он был слегка приправлен, по сравнению с мясом, но он был свежим и вкусным для языка, который привык к предыдущей сладости и жирности.

(Фуму, это что-то совершенно соленое.)

И, наконец-то, он потянулся за зеленой фасолью.

Это была простая, вареная, стручковая фасоль. {ЗП: французская фасоль}

Она была слегка соленой, чтобы он мог почувствовать вкус овощей.

(Но эта текстура хороша.)

Он наслаждался текстурой зеленых бобов во рту.

Эта вареная, зеленая фасоль, обладала, при жевании, характерной текстурой.

Это было что-то, что нельзя было найти в мягком мясе и яичнице.

И всякий раз, когда он жевал, слегка соленый сок вареных бобов, выливался из них.

Это тоже было замечательно.

Шодзиро молчал, пока он ел собородон.

Было бы кошмарно есть его в спешке, поэтому он наслаждался им медленно.

Однако, как отражение его чувств, его палочки для еды стали двигаться быстрее.

[...Оу, так немного.]

Действительно, это было так вкусно, что Шодзиро больше не мог терпеть.

Онивака подгонял его, как ребенка.

[...Тогда, только немного.]

Шодзиро немного опоздал с ответом.

В то время, глядя на медленно заходящее солнце, Онивака и Шодзиро, подготовились для своей битвы, во время разговора.

[Как это? Достаточно ли этой подготовки?]

[Конечно.]

Насладившись такой великолепной едой, он наполнился силой воли.

После этого, они победят злого духа и получат награду.

[...В следующий раз я поеду туда снова, я возьму тебя с собой.]

[Я тебе очень признателен. Конечно, я бы этого хотел.]

Хотя они говорили непринужденно, их напряжение возрастало.

Да, в следующий раз они пойдут вместе... с его ойджа-доно З.

В тот момент, заходящее за гору солнце, усилило решимость Ониваки.

Когда холодный ветер, смешался с вонючим запахом трупа и прошел сквозь них, они обнажили свое оружие.

1. Это на самом деле, это показано в сыром виде. Нет никакого способа, чтобы показать это в переводе, но Онивака говорит нормально, в то время как речь Шодзиро была более архаичной, как с дегозару.

2. □ - я не знаю, это просто аббревиатура имени Ониваки или он называет его молодым мастером.

3. □□□□ - может Онивака, в тайне, относится к Шодзиро, как к своему отцу.

<http://tl.rulate.ru/book/12395/402903>